The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

VOL. 48 – NO. 10 TUESDAY, FEBRUARY 7, 1984 TORONTO, ONT.

Japan Prince Hiro's ramble has matchmakers grumble

LIECHTENSTEIN — Prince Hiro (center) meets World Cup skier Paul Frommelt (left) while skiing with Princess Matie of Liechtenstein in Malbum, Lichtenstein recently.

LONDON – Prince Hiro, the eldest son of the Crown Prince, has set a precedent by being the first heir presumptive to the Imperial throne to study abroad.

But the resulting two years' absence of the prince from Japan, says *Shukan Bunshun*, has radically upset the betting in the sweepstakes for a suitable bride for him.

Eliminated from the running , reports the weekly, are candidates who are over 22 year of age. Instead, the field has now been trimmed down to those under 20. The prince himself is now 22 years old.

The Imperial Household Agency would like to repeat the popularity boom that was created by the choice of Miss Michiko Shoda, the daughter of a prominent industrialist, as the Crown Prince's bride, the magazine quotes a veteran reporter assigned to the Court as saying.

The selection process is scheduled to be completed before the prince's return from Oxford University where he is currently engaged in post graduate studies.

It is for this purpose, the weekly continues, that former Supreme Court Justice Shigemitsu Dando and Ryozo Sunobe, a career diplomat who has served as vice-minister for Foreign Affairs, were appointed on November 17 as counselors on the Crown Prince's staff.

Speculation has been rife this year on who would be selected to wed Prince Hiro.

If some of those mentioned in the rumor mill were flattered by being recognized as being from distinguished families, others have undergone embarrassment, the magazine pointsout.

Among the latter it cites Miss Toshiko Hattori, 19-year-old daughter of the "Seiko" watch king, who was at one time widely reported in magazines as being the odds-on favorite to become a princess.

This speculation, however, was short-lived when, says the weekly, a member of the Hattori family was found to have a "problem".

Takeshi Soga, a chamberlain to the Crown Prince, told the magazine that Prince Hiro had expressed his concern that such rumors could cause trouble to the persons who were being named.

Soga, however, declined comment on whether or not the selection was making headway.

Meanwhile, Prince Hiro has completed his first term at Merton College and is now enjoying his first holiday away from home.

A viola player, he has joined a student quartet at Oxford.

Orioles to Tour Japan in 1984

TOKYO. — The World Series winners, the Baltimore Orioles, will tour Japan after the close of the 1984 major league baseball season to help commemorate the 50th anniversary of the Tokyo Yomiuri Giants.

The Orioles, who knocked off the Philadelphia Phillies in five games in last year's World Series, will face the winner of the 1984 Japan Series, the professional baseball championship series in Japan, for five games, as well as 10 other games on the tour.

The tour is being sponsored by the Yomiuri Shimbun, Japan's leading newspaper.

On the Oriole roster is utility infielder Lenn Sakata of Hawaii. Sakata will be able to play out his option after next season and there was some speculation that he might jump to the Japanese professional leagues if the right offer came along.

However, unlike Atlee Hammaker of the San Francisco Giants, the only other Nikkei in the majors, Sakata speaks no Japanese. Hammaker was a big hit in Japan in 1981 when the Kansas City Royals toured Japan, the last American team to do so.

Winnipeg confab —

Art Miki elected NAJC president, George Imai chairperson of NRC

(The following are highlights of the recent National Association of Japanese Canadians Conference in Winnipeg on January 20 to 22, 1984 by Kathy Uyeyama).

WINNIPEG — The National Association of Japanese Canadians has elected a new President at their recent confab in Winnipeg. He is Mr. **Art Miki** of Winnipeg. Mr. **Jack Oki** of Toronto was elected Vice-President.

A National Council was formed consisting of one official delegate from each regional centre and which is to be the most powerful legislative body within the NAJC structure.

A Constitutional Review Committee based in Toronto, is now responsible to consider all views from the regional centres and come up with a workable final draft.

Three main committees have been instituted: (1) Constitutional Committee based in Toronto; (2) Race Relations and Human Rights Committee based in Toronto; (3) War Measures Act and the Charter of Rights and Freedoms Committee base in Hamilton.

* * *

On the Redress front, a new National Redress Committee will be based in Toronto and will include representative committee members from regional centres across Canada.

Mr. **George Imai** of Toronto has been elected Chairperson of the National Redress Committee. Mr. **Elmer Hara** of Ottawa was elected as Vice-President.

Concensus reached — Adopted by the Conference, a Resolution Committee came forth with the following:

"Move that the NAJC seeks acknowledgement from the Canadian Government of the injustices committed against Japanese Canadians during and after World War II. Whereas the internment, exclusion and exiling of Japanese Canadians violated individual human rights and freedoms and destroyed the fabric of the community, the NAJC seeks redress in the form of compensation. Moreover, the NAJC seeks review and amendment of the War Measures Act and relevant sections of the Charter of Rights and Freedoms so that no Canadian will ever again be subjected to such wrongs."

Issei representation – Three Issei representatives from Toronto expressed Issei concerns on Redress.

Telegram — Sent from the Conference to Premier **Bill Bennett** of British Columbia to condemn the dissolution of the B.C. Human Rights Commission.

"Ah so! Yellow Journalism!"

TORONTO – "The New Canadian and especially the Canada Times," have been accused of "Yellow Journalism" for opening up their pages to opinions from all Japanese Canadians across Canada on the Redress issue.

Mr. G. Hirabayashi of Edmonton also charged "many of the contributors" to these Japanese Canadian newspapers to "color themselves yellow" in an Edmonton J.C. community social newsletter called "Moshi Moshi".

He then added: "Some of us are hoping that a catharic reaction may emerge, having gotten out of their systems the need for defensive statements and personality attacks."

(The New Canadian fervently hopes that the aforementioned "cathartic reaction" has now also reacted with Moshi Moshi's Hirabayashi.)

Ethnic relations courses planned for Van. police

VANCOUVER — Early in the new year, a pilot project designed to train police how to deal more successfully and sensitively with members of the ethnic community will get under way in Vancouver.

Vancouver Police Chief Bob Stewart says that eventually every member of his 1,000-man force will take the federally-funded three-day course.

Vancouver has police officers permanently assigned to areas with large East Indian and Chinese population. The department also has an active ongoing program of recruiting new members form these communities.

A federal report commissioned by then multiculturalism minister, James Fleming, on racism in 11 Canadian cities described Vancouver's racial climate as "tense and frequently violent."

The pilot multicultural relations program begins in mid-January at the British Columbia Justice Institute police academy in Vancouver. Work is now going on to develop video-taped re-enactments of actual incidents where misunderstandings have led to confrontations with police and the East Indian or Chinese communities.

The scenarios will be covered by the voice of a member of the particular group involved and a police officer describing why specific action was taken in the manner it was. It is hoped the viewing of these video taped accounts of actual events in the classroom will stimulate productive discussions among course participants.

Two thirds of the candidates will come from the Vancouver police department with remaining participants representing minority groups.

"We hope this creates an understanding of mutual problems and the candidate's value system," says program director Keith Taylor. "We want to explore why certain prejudices have arisen and how they can be resolved."

Taylor, who has degrees in both sociology and criminology, says possible scenarios might include family conflict caused by arranged marriages and members of the Sikh community carrying ceremonial knives for religious reasons running into problems with the law.

Long-range plans are to expand the program to include members of police departments across Canada and many minority groups including native Indians.

Pearl Harbor Revisited

By MIKE HOSHIKO

"AT DAWN WE SLEPT; The untold story of Pearl Harbor" by Gordon W. Prange certainly is a masive and exhaustive book but what I would like to dwell on is his treatment of the revisionists. After reading his letter to the publisher about himself I feel that he has such an ego and emotional investment with the topic that his point of view should be revisited.

He boasts that "I am the only individual who has come to grips with the entire Pearl Harbor problem and conducted extensive research and interviews on both sides of the Pacific. Moreover, I know both the academic world and the armed forces from the inside." He claims that Kimmel and Theobalt were military men and had "no idea whatsoever of scholarly research and presentation."

On the other hand scholarly academic men like Harry Elmer Barnes didn't have any military experience and therefore couldn't evaluate the military situation therefore their assumptions "do not hold water." Such statements made by Prange are offensive to the academic community.

Whether we recognize it or not we too are revisionists since we wish to change the so-called accepted reason for the complete evacuation of the Japanese from the west coast. The real reason was not military but was based upon racial prejudice and economic jealousy. The many restrictive laws such as not being unable to secure citizenship, purchase land and even marry whites documents this; but it was even worse in British Columbia where citizens could not vote.

As revisionists we wish to have the historical record state that the mass evacuation was due to the politicians and other whites who were racially motivated to get rid of the entire Japanese population from the west coast areas. With the new access to some of the secret documents and classified records from the FBI and the military establishment and the breaking of silence by some of the political men the facts necessary for revision of history are emerging.

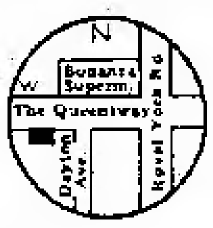
Prange's book appears to have "face validity" since the author has academic credentials, military experience and his self-report of over 30 years of research. However the disturbing thing is its wide readership as a best seller. Many naive and casual readers might be taken in on

Use The New Canadian ads for best results from the J.C. Community

AKIM CONSTRUCTION
Additions – Home Repairs
Thermal Windows
• CARPENTRY • PLASTERING • CONCRETE WORK
• PAINTING • DRY-WALL •CEILING
• PLUMBING • WALL PAPERING • TILES, ETC.
Reg. Kimura 921-8163 (9 a.m. to 11 a.m.)

DUNDAS UNION STORE
JAPANESE FOODS
MOST POPULAR "SAKURA" BRAND RICE
173 Dundas Street West, Toronto
977-3761 & 977-3765
Open Sunday — 10 a.m. to 6 p.m.
Half hour free parking for our customers at Joy Loy parking lot (south of Lichee Gardens)
Closed every Monday beginning August 1st.

Big Fish Market
UNDER NEW MANAGEMENT

• Live Lobsters • Crabs • Shrimps
• Octopus • Fresh Salmon
• Tuna • Halibut • Mackeral
• All kinds of fresh and frozen seafoods
765 The Queensway in Etobicoke
(Opposite Bonanza Supermarket)
259-1585


• Hongkong-Japan Special Tour
Feb 7, Mar 13 Departure
• Spring Tour to Japan
March 17 Departure
• Japan Rail Pass from $105.00
• Hotel 1-week from $193.00
K. IWATA TRAVEL SERVICE LTD.
160 Spadina Avenue, Toronto, Ontario, Canada M5T 2C2
Head Office: 1115 Hasting St., Vancouver, B.C. V6A 1S3. Telephone (604) 254-5101. Telex 0454615. Downtown: 1040 West Georgia St., Vancouver, B.C. V6E 3C8. Telephone (604) 684-5101. Telex 0454369. Richmond: 6081 No. 3 Road, Richmond, B.C. V6Y 2B2. Telephone (604) 273-7272. Telex 0454615. Toronto: 160 Spadina Avenue, Toronto, Ont. M5T 1C2. Telephone (416) 869-1291. Telex 0623635.

Nisei fought in Philippines

Following are excerpts of a Dec. 3 letter from Arthur Morimitsu to Commander L.M. Cancio, Filipino American Delta Chapter, in response to its anti-redress resolution. Morimitsu is chairman of Midwest Regional Board, Go For Broke, Inc., and past commander of Chicago Nisei Post 1183, American Legion.

Dear Commander Cancio:

As an American veteran who volunteered from the Tule Lake Internment Center to serve in the American armed forces during the North Burma campaign with the Mars Task Force, a commando organization, I was very disturbed to read the resolution stating that Americans of Japanese ancestry were no different from the Japanese nationals.

Over 5,000 Japanese Americans served in the Pacific campaign in the military intelligence services. You may not know it, but thousands served in the Pacific landings, including the Philippines. Just before the crucial naval battle of the Phillipine Seas a high-ranking Japanese naval officer's plane was forced down and numerous documents were taken to General MacArthur's headquarters in Australia, where Japanese American intelligence specialists translated the entire battle plans for the ensuing naval battle, which was a decisive victory for the United States.

During the fighting in the Phillipine Islands, Japanese Americans were serving with every major American unit to translate captured documents and interrogate prisoners.

Dick Otsubo from Stockton was incarcerated at the Rohwer, Arkansas, internment center and volunteered with a number of others to serve with the famed 442nd Regimental Combat Team (all-Nisei) in the European campaign. He and 32 others who volunteered from these camps were killed and brought back for interment at the same internment center where their parents and family members were still behind bars. Gold Star mothers to be honored by our government still incarcerated without a single charge of sabotage.

The 442nd Regimental Combat Team which fought in Europe is recognized as the most highly decorated unit of its size in our military history. Half of these 30,000 men entered our armed forces from these internment centers where they were incarcerated without a single charge or hearing.

Here in Illinois, the American Legion groups unanimously passed a resolution supporting the commission recommendations at their recent national convention in Minneapolis. The Red Bull Division had with them the 442nd R.T.C. during the European campaigns and recognized the heroism of Japanese Americans.

I hope that this letter will help to clarify the difference between Japanese Americans and the Japanese nationals of World War II. We are Americans first, and Japanese in ancestry only.

Sincerely,

/s/ Arthur M. Morimitsu

Toronto JCCA Redress Committee —

Redress Fund Raising Dance

Saturday — Feb. 11, 1984
— 8 p.m. — 1 a.m. —
Japanese Canadian Cultural Centre
123 Wynford Drive, Don Mills

DJ — Bob Hemmy
$7.50/person

TICKET RESERVATIONS — CULTURAL CENTRE (441-2345)

BOOKS OF INTEREST TO JAPANESE CANADIANS

WITHIN THE BARBED WIRED FENCE
by Takeo Ujo Nakano $12.50
postage included $13.00

JAPANESE CANADIAN HISTORY
"THE ENEMY THAT NEVER WAS"
by Ken Adachi

"ISSEI" by GORDON G. NAKAYAMA
In English paperback $8.00 (postage included)

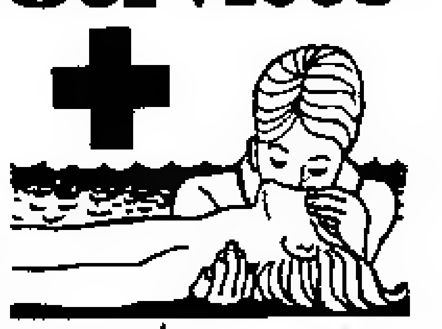
"NIKKEI LEGACY" BY TOYO TAKATA
The story of Japanese Canadians from settlement to today. Hardcover $20.50 (postage included).

THE NEW CANADIAN
479 QUEEN STREET WEST
TORONTO, ONT. M5V 2A9
Phone 366-5005

The New Canadian
Established 1938
Second Class Mail No. 0366
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation
Publisher & Japanese Editor
Kenzo Mori
English Editor
Kei Tsumura
Published on Tuesdays and Fridays
479 Queen Street West
Toronto, Ont. M5V 2A9
PHONE 366-5005
Subscription in advance: $25.00 per year, $15.00 for six months

CLASSIFIED

Sansei couple (English-speaking) require loving and reliable person to care for infant. Full time Monday to Friday. East Oakville location. Our home or yours. Non-smoker preferred. References required. Phone 842-4061.

Safety Services


Donald I. Kimura
Barrister & Solicitor
155 Main Street West
Stouffville, Ontario
L0H 1L0
Telephone: 640-5454

Minikins
Petite clothing for women.
661 Mt. Pleasant Road
Toronto, Ontario M4S 2N2
Tel. 489-5378
小サイズのドレス一切
Terri MacDonald

Japan's Specialty Shop
Authentic Oriental Gifts
Kimonos & Accessories
Noritake China
463 Eglinton Ave. W.
phone 489-8611

Sakura Gifts
Japanese fine porcelain laquerware and gift items
60 Bloor Street West
Lower Level
Toronto
928-3385

Pearl Harbor . . .

the "military need for the evacuation" myth because of the manner in which Prange has presented his material.

Prange's prejudice can be seen in the way he has resorted to such racial stereotypes as "the consul general (of Japan in Honolulu) beamed his toothiest grin." He devotes three pages to a an overseas phone conversation made on Dec. 3 by Mrs. Motokazu Mori, wife of a Honolulu dentist on the "FBI's suspect list" to Japanese newspaperman in Tokyo. A very innocent sounding conversation about airplanes flying and hibiscus and poinsettias blooming to which Prange says that "no direct evidence has come to light thus far to indicate whether or not the Mori call actually contained information of military significance."

Why did he in spite of his exhaustive 30 years of study when he did not find anything still he chose to leave a little doubt? In the chapter "Hotbed of Espionage" he presents a Richard Kotoshirodo a Nisei who joined the Japanese consulate in 1935. He is decribed as a "clever young man blessed with almost total recall and remarkable powers of observation."

This Nisei was employed as a guide and a chauffeur using his 1937 Ford by a consular "spy" named Yoshikawa.

It appears that they engaged in what might be called "legal spying" that is driving by in the old Ford by the Honolulu harbor to observe US fleet movements although the Honolulu Star Bulletin regularly carried such news as "Main Body of Fleet at Sea." Prange paid Yoshikawa for his story about how he went to his favorite Japanese style teahouse called the Shuncho-ro located in Alewa Hights because it contained among other things a second-story room from where he could view Pearl Harbor and Hickam Field not with the naked eye but with a telescope.

Kotoshirodo often went with another consular employee named Mikami to Pearl City northwest of the naval base where they could clearly see Pearl Harbor and Ford Island and its airstrips. Prange states that he found Kotoshirodo in 1967 but documentation as to any espionage by the Nisei is not included, again adding fuel to the story about Japanese American spies.

According to the two students of Prange's who completed the book after he died in May 1981, he originally had four chapters devoted at great length to the revisionists.

Prange says that Roosevelt was completely innocent of any hint of provoking the Japanese into firing the first shot.

The revisionists' point of view according to Prange ranges from criticism of Roosevelt's foreign policy to actually knowing that Pearl Harbor attack was coming but keeping it a secret from the military in Hawaii.

Prange devotes much of his time to Harry Elmer Barnes the well known historian who is supposedly incompetent in military matters although he may be competent as an academic scholar and knowledgeable about research methodology. According to Prange, Barnes's Pearl Harbor theory "goes down the drain" because it is based on the assumption that Nagumo would have called off the strike if the target had been alerted by Dec. 6. Prange states that Nagumo wouldn't scratch the mission.

Walter Lord in his book "Day of Infamy" states that Nagumo was to return if sighted by the enemy by Dec. 6. Lord's research was exhaustive, he travelled over 14,000 miles, obtained exclusive interviews with members of the Japanese attacking force, spent hundreds of hours talking with Americans who received the blows not just admirals and generals but also the enlisted men, housewives and even children. He pored over charts, maps, files, diaries, letters, official files, newspapers and some 25,000 pages of testimony.

Although Prange cites Hamilton Fish, he chose not to refer to Fish's book "FDR the other side of the coin". Fish who made the first radio speech in Congress advocating war with Japan on Dec. 8, 1941 writes in 1976 "I publicly disavow that speech as a result of subsequent historical evidence I believe that not only the American people but everyone interested in the truth of history is entitled to know the naked truth that Roosevelt incited and provoked Japan into war . . ." This is from a very good friend and supporter of Roosevelt of 20 years.

According to Fish, Roosevelt approved the ultimatum given to the Japanese Ambassador Nomura on Nov. 26, 1941. This was not released to the public until after Pearl Harbor when it went unnoticed. According to Stimson's diary on the night of the 25th of Nov. at the White House meeting the only question considered was how "maneuver, incite and provoke Japan to fire the first shot."

Also on the morning of the 26th there was a meeting of the Army-Navy Joint Board, meeting at which "Admiral Ingersoll presented a series of arguments against precipitating a war."

Fish states that Secretary Hull had been "stalling for time" at the request of the army and navy for eight months and duly recorded in Hull's memoirs.

On Nov. 28 Stimson discussed with FDR "measures which might be taken against Japan" since the "President was not absolutely sure that the previous ultimatum would cause the Japanese to fight immediately" and Fish goes on to say that "Stimson was a long-time Japanese-hater." Prange, according to his two students Goldstein and Dillon claimed that Hull's so-called ultimatum did not trigger the Japanese aggression because the target date was supposed to have been on Nov. 16 but was delayed because the Japanese task force couldn't be ready by that time.

Revisionism according to Barnes is the "readjustment of historical writing to historical facts." When applied to WWI it showed "that actual causes and merits of that conflict were very close to the reverse of the picture presented by the political propaganda and historical writings of the war decade." He states that a determined effort is made to stifle and silence" revelations relating to WWII.

Although the revisionists faced a lot of opposition then it is nothing compared to the fierce and savage opposition today which places them in "jeopardy in both their professional reputation and their very livelihood."

Historians who are in agreement with the establishment point of view have been given a free access to official archives but any historian suspected of desiring to secure the full and unbiased truth with respect to American foreign policy since 1933 are barred from many important documents. In addition revisionist historians are finding it exceedingly difficult if not impossible to find a publisher.

If books are published then stores will not promote them or even sell them. Even public libraries will not buy them. Barnes and his colleagues have written in their book "Perpetual War for Perpetual Peace" a critical survey and appraisal of the development of American foreign policy during FDR's term and its effect on the course of history, national interest of the US and the welfare of its citizens. Barne's book "Pearl Harbor after a quarter century" makes fascinating reading. If you want to know how tough it is going to be a revisionist these are two good books to start reading if you can even find them in your public library.

(Continued on page 2)

Toronto Buddhist Church
918 Bathurst Street, Toronto, Ontario M5R 3G5
Rev. Shodo Tsunoda Rev. Orai Fujikawa
SUNDAY, FEB. 12, 1984
Nirvana Day
10:30 a.m. Children's Service & Classes
11:00 a.m. English Service
1:00 p.m. Japanese Service

ST. ANDREW'S JAPANESE CONGREGATION
ANGLICAN CHURCH
HOWLAND AT BARTON STREETS
Church School & Family Worship 11:30 a.m.
TEL. 654-5657 CHURCH OFFICE 536-5557
REV. ROLAND M. KAWANO

Toronto Japanese Gospel Church
BROADVIEW AT SIMPSON AVE.
CHURCH School and WORSHIP Service, 2 p.m.
Thursday: Prayer and Study Fellowship 7:45 p.m.
Friday Youth Group
Pastor: Stan Yokota, 265-3386,
Assist. Pastor: Harry Yoshida, 461-1686

TORONTO JAPANESE SEVENTH-DAY ADVENTIST CHURCH
Saturday 9:30 a.m. – Bible Study
11:00 a.m. – Worship Preaching Service
19 Mortimer Ave., Toronto – Tel. 491-6740
ALL WELCOME

SEICHO-NO-IE TRUTH OF LIFE CHURCH
English Service & Sunday School
on Sundays at 10:30 a.m.
666 Victoria Park Ave., at Danforth – Toronto, Ont.

When Buying Or Selling A Home
Call KEN HORI
K. HORI REAL ESTATE
MEMBER OF TORONTO REAL ESTATE BOARD
14 Perivale Cres. Phone: 431-9191
Scarborough, Ontario

TOM'S TELEVISION
1055 MIDLAND AVENUE (Oriole Plaza) SCARBOROUGH, ONTARIO
759-1583
SALES & SERVICE
RCA ZENITH
TOM S. IWAMOTO

NIPPON VIDEO CENTRE
1993 Danforth Ave., Toronto Telephone 698-0633
Video Tapes Rental from $4.00 per week
FALL SCHEDULE —
Sunday: 12 noon to 6 p.m. Monday and Tuesday: 10 a.m. to 8 p.m. Wed.: closed. Thursday and Friday: 10 a.m. to 8 p.m. Sat: 10 a.m. to 6 p.m.

HIRO ALUMINUM
& HOME IMPROVEMENT
Tel. 767-6372
Siding; Doors; Thermal Windows
And also Patio Doors.
ALCAN AUTHORIZED DEALER
ALCAN

BLOOD TRANSFUSION SERVICE

It is a good policy to have the Right Policy
WILLIAM WALES LTD.
Insurance Brokers
2 Carlton St. 6th floor
Toronto M5B 1J3
Phone 977-4681

Consumer's Upholstery
Recover sofas, chairs, office furniture, etc.
S. Nagasuye, Pres.
8 a.m. to 4:30 p.m.
Call: 424-4111
1062 Coxwell St.,
Toronto, Ont. M4C 3G5

TREND Custom Tailors
CUSTOM SHOP FOR LADIES & MEN'S
MADE TO MEASURE SUITS
SLACKS, SKIRTS
GROUP BLAZERS ETC.
129 SPADINA AVE.,
6th FLOOR
TORONTO, ONT. M5V 2L3
PHONE 596-8744
WALLY H. KAYAMA
TOM BATTISTA

RUDY'S SPORT CENTRE CELEBRATE THEIR 26th YEAR OF SKI-SERVICE IN ONTARIO

Your Professional Austrian-Ski-Shop
RUDY'S
Austrian Ski Shop
1055 Eglinton Ave. W. 781-9232
Cash & Charges • Master Charge
Open Daily 9:30 to 6:00
Thurs. & Fri. Till 9:00 Sat. 9 to 5
VISA

All Canada Headquarters
Shitoryu Itosukai Karate Dojo
3751 Bloor St. West
(Westwood Theatre Plaza)
Phone 233-3478
affiliated F.A.J.K.O.
Federation of All Japan Karate Organizations
recognized by Japan Govt.
Eastern Toronto Headquarters
J.C. Cultural Centre Shitoryu Karate Dojo
123 Wynford Dr.
Don Mills, Ont.

自然農業に生きる

サンパウロの佐野氏から書状

昨年秋、ブラジルのサンパウロで開催された第二回世界滋賀県人大会にトロント周辺から三十九名の県人が参加、ブラジルの同県人から大いに歓待されたが、そのうちの一人で、ブラジルで農業に従事している佐野充旺（さの・たかを）氏からトロントの大橋志寿子さん宛に書状が送られ、佐野氏の近況と覚悟について述べてきた。以下その抜書きである。

自分達は自ら志願して原始林の開拓最前線に勇躍して行ったものであり、自分達は基地建設先発隊として渡伯して来たことに大いなる誇りを持っております。しかし、私達が体験した苦労などは五十年、七十年前に移住された方方の苦労などから見れば全く比較にならない位だと存じます。

今日のブラジルにおける日系人の地位の確立は一重に先駆拓人のおかげであります。私達はこの基盤の上に立って第二の祖国ブラジルを明るい力強い国家として発展するよう努力することが私達に与えられた試練であり、義務であると存じております。

小生は現在、自然農産物の生産と販売を経営しておりましたが、今度はサンパウロ市から五〇キロメートルの場所に僅かの土地を借地して再度農業と取り組むことになりました。現状の過度の農薬肥料を使用している農業を反省して、真に健康のためになる農産物を生産することが、自分に与えられた仕事であり、農民としての使命であると自覚し、全く化学肥料や薬品を使用しない自然農業の振興拡充に努力していく決意であります。

人間が自然と共に生きる事が人間本来の姿であろうかと思います。この自然への復帰運動は必ず世界的な連帯として発展していくものであります。お互が地球人として協力し、自然を大切にしていかねば人類の破滅は必然です。同国人で同県人として協力を希望する次第です。（写真＝首都ブラジリア付近の農場で、筆者佐野充旺氏）

壽司バー

佐藤和夫

アメリカでは、寿司を食べるカウンターを寿司バーという。最近、サンフランシスコ湾周辺（ベイ・エアリア）を旅行したが、多数の日本料理店が寿司バーを増築しているのに驚いた。この寿司バーにすわって、とろとかいくらとかいう日本語を使うのがナウなアメリカ人なのだそうである。

あるアメリカ人は、寿司バーがとくに増えたのはテレビ映画「将軍」のあとからだという。「将軍」に寿司は出てこなかったが、と反問すると、いや雰囲気なんだ、ムードなんだという。

たしかに寿司その他の日本食は、自然食や健康食品を愛好するアメリカ人に好まれるようになった。ニューヨークのマンハッタン地区の日本料理店は、昼飯時になるとアメリカ人であふれる。

ところがアメリカの中西部その他の田舎町へ行くと、日本料理店はない。アメリカ人という人種は、本来、じゃがいもと牛肉を食事のベースにしている。日本人のようにいろいろなものをいろいろに加工して食べない。私はオハイオ州の小さな町で暮らしたことがあるが、食べ物は何が好きかと土地の人間に聞かれて、海苔やたけのこが好きだと答えた。ところが海苔は英語でシー・ウイード（海の雑草）たけのこはバンブー・シュート（竹の根っ子）というからそういう食物になじみがうすい相手は、けげんな顔をして、日本は食糧がない国と聞いていたが、そういうものまで食べるのかと気の毒そうな顔をした。魚をなまで食べるというと、鱗のついた魚を頭からかじることを連想するらしい。日本でホーム・ステイの女子学生におかしら付きの焼魚を出したら、泣き出したという話もある。（早大教授）

日本映画
（ビデオ　テープ）
貸し出し中
営業時間＝月曜から金曜まで午前十時から午後八時まで。土曜は午前十時から午後五時まで。
Tomi Japanese Home Video
318A Millwood Road
Toronto, Ontario
(416) 488-6249

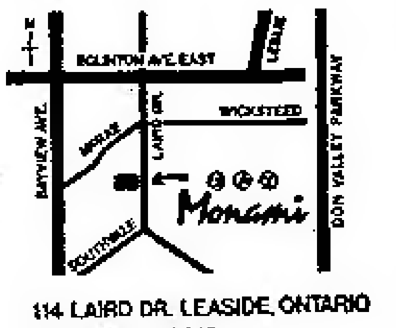
弁護士
法律問題についての
ご相談に応じます。
木村ドナルド
155 Main St. West
Stouffville, Ont.
Tel. 640-5454

指圧
指圧道場
治療・指導
822 BROADVIEW AVE
TORONTO
466-8780

浅田醫師
カイロプラクター　電話で予約して下さい。（トロント）六五一－八〇六〇（宅）六二一－一九八九。
オープン＝午前十時。
728A St. Clair Ave. W.
½block W. of Christie
Toronto, Ont.

△「カナダ現代史」大原祐子著　一部送料とも十弗
△「失われた祖国」（原題おばさん）ジョイ・コガワ著、一部送料とも十二ドル
△「カナダ大陸横断鉄道の旅」八木麗男著　一部送料とも十ドル
The New Canadian
479 Queen Street West
Toronto, Ont. M5V 2A9

カラオケ・プレイヤー
カラオケ・プレイヤーが入荷致しました。コロンビヤ・カラオケ・プレイヤー七大特色。1番．16CM、2スピーカーステレオで深みのある立体音。2番．Wカセット・システムで自分の歌が他のテープに同時録音可能。3番．レジタル標示により一発選曲O.K 4番．可変エコー装置を内蔵。曲スピードも調節自在。5番 3電源方式で通常電源の他にバッテリーや自動車電源O.K。6番．小型軽量W450×H460×D212MM、9．1キログラム。7番．お求め易い価格。カナダ国内小売値＄650。唯今発売記念特別奉仕価格＄585で販売しております。
サンダウン・マーケット
221 Kennedy Road,
Scarboro, Ont.　M1N 3P4
Tel. 261-7040

もなみ
すしバーが
あります
いつでもおい
で下さい


114 LAIRD DR. LEASIDE, ONTARIO
PHONE: 421-6016

Ginza Japanese Restaurant
5130 Dundas Street West
Toronto, Ontario
Tel. 231-4000
銀座レストラン
すきやき、鉄板焼き
その他日本食
◎毎月曜日
だけは休み
＊二三一－四〇〇〇
ライセンス許可

New Orient Express
Of Toronto Ltd
45 Richmond Street West • Toronto,
Ontario M5H 1Z2
Phone (416) 363-3409
WORLDWIDE
TRAVEL SERVICE
AIR TICKETS
HOTEL
ACCOMMODATIONS
INDIVIDUAL TRAVEL
BUSINESS TRAVEL
GROUP &
CONVENTIONS
HOLIDAY TOURS
RENT-A-CAR
TRAVEL INSURANCE
◎国内特別料金旅行便
◎国内外パッケージ・ツアー
其の他旅行に関してのお問い合わせはお気軽に。

訪日團体便
＊バンクーバー経由
トロント～東京　＄1,279より
モントリオール・オタワ～東京　＄1,408より
＊ロス・ホノルル経由
トロント・モントリオール・オタワ～＄1,450より
＊当社発行の航空券には＄100,000の航空傷害保険がついております。
国際旅行社
TOKYO TOURS LTD.
IATA
HEAD OFFICE:
67 Richmond St. W
(2nd Floor),
Toronto, Ont. M5H 1Z5
Tel.: (416) 363-6363-6
MONTREAL
625 Avenue Du President Kennedy
Suite 1703, Montreal,
Que. H3A 1K2
Tel: (514) 842-1757

OPEN: S.M.W. 10a.m. TO 6p.m. T.F.S. 10a.m. TO 9p.m. CLOSE: TUE.
221 SPADINA AVE. TORONTO TEL. 593-0338
JAPANESE FOODS & GIFTS SHOP
SANKO
かえでとビーバーン

寿司かっぽう
当日の寿司出前承ります。
配達のみ最低五人前
百ドル以下　△配達料五ドル
本陣
営業時間＝12時～2時半
5時半～10時半
土曜夜だけ　祭日・日曜定休
リッカー・ライセンス有り
五時半より地下駐車場無料
Village by the Grange - SOUTH SIDE
71 McCaul Street, Toronto

ぼくら天狗（百十七）

山手樹一郎

闇の声（九）

——こやつだけは許せぬ。

冷酷無残な仮面のやり方には、激しい憎悪を持っているので、無言で抜きあわせた天狗の顔に、珍しくみなぎるような殺気があふれる。

二人に一人——。

三本の白刃が互いに血を求めながら月下に相対峙して、女たちは思わずはっと恐怖に息をのむ。

「太郎さん、助太刀するぜ」

植込みのかげから、お大名浪が大声に呼びながら駈けつけてきた。

「小父さんうじ、おれはいい。女たちを早く船へ（たのむ）」

凛然たる天狗だ。

「畜生——」

肝腎の女たちを逃しては、後で仲間の制裁が恐いのだろう。長脇差の男が、死物狂いでだっと斬って出た。

ひらりとかわした天狗は、空を切ってあわてて立ちなおろうとする相手の肩口へ、

「えい」

踏みこみざま強烈な一刀を叩きつける。

其奴が大きくのけ反ったのと、斬った天狗の体勢がやや斜になったところへ、

「うぬッ」

鉄の仮面が火のように躍りかかっていったのと同時——よけるもかわすもない追い討ちだったが、天狗はとっさに片膝をついて身をしずめざま返す一刀を旋風のごとく横へ払っていた。

誰の目にも相討ちと見えたから大名浪は、いけねえと肝を冷やし、お夏はお菊の肩へしがみつくようによろめいたが、

「ぐうッ」

鉄仮面が呻き声といっしょに一瞬がくんと棒立ちになって次の瞬間朽木倒しにばったんと仰向けにひっくりかえって行ったのは鉄の仮面の方で、と見さだめた天狗は血刀を引っさげて月の中へむくりと立ちあがった。

「やったぜ、太郎さん」

お大名浪が夢中でそばへ駈け寄りながら、うれしまぎれに力一杯平手で天狗の肩を叩きつける。

「あ痛ッ。ひどいな小父さんうじ」

「ちょっとぐらい我まんしねえな。男じゃねえか」

「小父さんうじ、早く船へ引きあげるべ」

> **初夢**
>
> 初夢は今年も行脚の旅の宿
>
> 初夢といふといえども別事無し
>
> 初曙金門橋に紅を添え
>
> 小正月シスコの街に祝ひけり
>
> 宗人

天狗は表の方へちょっと耳をすましながらいった。表の乱闘は口の方が達者だと見えて、やっちまえ、叩きのめせ油断するななどと、必死の叫喚が手に取るように聞える。

「違えねえ、邪魔が入ると面倒だ——けど、この野郎の正体だけは見ていかなくちゃね」

倒れている鉄の仮面のそばへ寄ってしゃがみながら、手早く無気味な仮面をむしりとったお大名浪は、

「あれえ、この野郎か」

と、ひどく意外そうな声だ。

「さあ、いそぐべ」

天狗はちらっと鉄の仮面の正体へ目をやっただけで、さっさと女たちの方へ進みながらいった。

「太郎さん、あれ誰なの」

お夏とお菊もやっと人心地はついたが、さすがに死骸のそばへは寄る気がしないらしい。

「程ケ谷でおれたちを待伏せしていた西野って用人さ」

「まあ」

女たち二人は顔を見合せたが、それがたとえ誰であろうと、こうして死んでしまえばもう安心である。

「よかったわねえ。お菊姉さん」

「うちの人もこれで助かったわ。太郎さんのおかげで」

天狗の方へ感謝の目差しを向けながら、早くそれを良人に知らせてやりたいし、急にうちの人が恋しくなるお菊だ。

「行きましょう、お夏ちゃん」

「船はどこ、太郎さん」

「こっちだよ。おれについてきなせえ」

お大名浪が答えて先に立ち植込みの中を裏木戸の方へ歩き出す、お夏とお菊が手を取りあいながらつづき、天狗が後からそれを護衛するように四人はたちまち植込みの中へ消えて行った。

いつの間にか、玄関の方の乱闘の声はぴたりと止んでいた。

雨戸が一枚あいた廊下へ、ひょいと盗人かむりの男が顔を出し、今四人が去った植込みの方を見送っていたが、やがて庭へおりて、ゆっくり鉄の仮面の死骸のそばへ行って立った。

後からもう一人、黙って盗人かむりの男と肩を並べた男がある。同心笠井平三郎だった。

「水野の用人西野喜左衛門でございますな」

平三郎が死骸の顔を見て小首をかしげる。

「今夜のは代理のようだ」

盗人かむりの男が答えた。

「すると、お見込みはやっぱり——」

「本物は離万だと思うね。この男はただ金で動かされているだけで自分から悪党になれる度胸はない。今夜は離万にいいつけられてお菊とお夏の口をふさぎにきたのだがかえって自分の口をふさがれる結果になったまでのことだ——

トロント日蓮仏教会

世間を見るに人を善くなすものは万人よりも強敵が人をば善くなしける。

主任 鯉渕康雄 師

20 Caithness Ave., Toronto, Ont. M4J 3X7 Tel. 463-9783

うおやす
魚康
（月）（火）定休日
1436 Danforth Avenue
463-8883

法律事務所
（クインズ・カウンシル）
法律・公正事務一切・ご用件は、日本語でお申し込み下さい。
弁護士 鬼塚敏三
事務所 トロント市ユニバーシティー・アベニュー四二五
☎ 598-2002
☎ 493-2457（自宅）

JAPANESE RESTAURANT
Sushi Bar HAMAMOTO
221 Ellesmere Road, Scarborough, Ontario
(South-west corner of Warden Ave.) Dale Cliff Plaza
Telephone: (416) 444-2211
寿司、さしみ、天ぷら、鍋物、てり焼、飲酒許可 日曜休み
テーク・アウトもございます。

保険
自動車保険・住宅保険・生命保険などすべて取り扱っております。
木下リツ
電話 759-2632
自宅 755-7317

日系人合同教会
二月十二日(日)午前十一時半
栄光祭後第六主日礼拝
「主イエスを売りし者」
説教 村田豊信牧師
・聖書を読む会、日語教会学校・午前十時四十五分
・みぎわ会・礼拝直後
101 Dovercourt Rd. Toronto, Ont. Tel. 536-9435

トロント仏教会
二月十二日（日）涅槃会
朝十時半 子供礼拝とクラス
十一時 英語礼拝
午後一時 日本語礼拝
角田昇道 開教使
不二川往来開教使
バーサスト街九一八
Tel. 534-4302

日系カルバリー教会
毎日曜日 午前十一時
ペープ街七四六（ペープ・サブウエー前）
カルバリー教会内
牧師 久保庭 憲
電話 二六六ー六七九一
CALVARY JAPANESE CHURCH
746 Pape Ave. Tor. Ont.

日系セブンスデーアドベンチスト教会
二月十一日（土）
○安息日学校（土） 朝九時半
○安息日礼拝（土） 朝十一時
来会歓迎聖書通信講座あり
四九一ー一六七四〇
19 Mortimer Ave., Toronto, Ont.

花
ハナ一切のご用命は しんせつ、ていねい
シャロン花屋
942 PAPE AVE.
TORONTO, ONT.
TEL: 425-2122
Peter Sasaki

トロント市ではサービスで知られています
アール エリオット葬儀社
Earle Elliott
FUNERAL HOME
"Cook-Thompson Chapel"
715 DOVERCOURT RD. TOR
R. BRUCE MacKAY MGR
532-3301

日系人聖公会
二月十二日（日） 午前十一時半
顕現後第六主日
「世がわたしたちを知らないのは父を知らなかったからである」
河野守博 司祭
Tel. 534-5697
CHURCH OFFICE 536-5657

◎世界人類光明化運動◎
希望をもて夢を描け
そして前進せよ
生長の家 教会
礼拝 毎日曜午前十時半
662 Victoria Park Ave. at Danforth, Toronto

天理教カナダ教会
三月四日（日）午後二時
三 次 祭
祈願祭・第一日曜午前十時
春季霊祭・第三日曜午後一時
会長 大倉ひさの
Toronto, Ont. M6L 1L5
160 Gracefield Ave.
Tel: 247-8791

金光教トロント教会
第一日曜・午前十時
英語月例会日曜学校
午前十一時・日本語月次祭
毎日午前六時、午後二時、七時半、御祈念教話。いつでも御参拝になれます。
2579 KENNEDY RD
SCARBOROUGH, ONT
MIT 3H4. 299-6880

Store 463-3426 Home 469-0293
パラマウント ギフト・ショップ
日本食品一切毎夜及び土曜配達いたします。
トロントダンフォース街八〇九番地
電話店四六三ー三四二六
家四六九ー〇二九三

Crown Life
FRANK G. YADA
Mickey Yada, B. Comm.
1500 West Georgia St.
VANCOUVER, B.C.
PHONE 682-6511
RES. 985-8919, 325-2520
一家の経済を保証し老後の安住を約束する。
インカム・タックス免税の貯蓄生命保険
クラウン生命をお選び下さい。
お電話いただければ何時でもお伺い致します。
矢田源一郎
ミキー

Japanese Christian Church of Grace
恵キリスト教会
礼拝 毎日曜日 午後二時より
教義 新生、聖化、神癒、再臨
心に悩みのある人
病に苦しんでいる人
あなたも救われます
牧師 神学博士 哲学博士 アーチ 西浜
310 DANFORTH AVE.
TORONTO ONT. M4K 1N6
TEL.: 497-1017

"Masa" "Michi"

AUTHENTIC JAPANESE DISHES RESTAURANT
195 RICHMOND ST. W PHONE 977-9519
459 Church Sreeet. Phone 924-1308
TORONTO, ONTARIO
日本料理 みち
チャーチ街四五九
電話九二四ー一三〇三
日本料理 まさ
西リッチモンド街一九五
電話九七七ー九五一九
（日曜日は休み）

若い外人ツーリスト 京都が安い定食提供

まずトーフ・ステイキ・セット

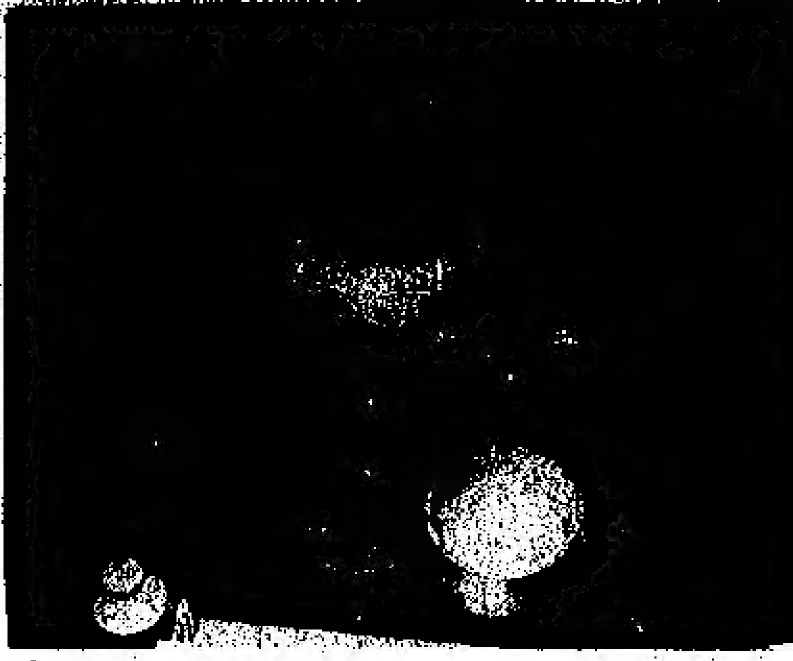
【京都】京都を訪れる外人旅行者は年々増加。旅行者の窓口である京都ツーリスト情報センターの利用者はここ二十年で九倍になり年間一万から二万人の勢いで増えているという。

最近の傾向として、中年団体客に比べ、デイパックを背負ったジーンズ姿の若いツーリストの増加が目立つ。日本食ブームのいま旅行者達は京都の伝統料理を味わいたいとやってくるが、値段が高く量が少ないとの不満がセンターに寄せられる。

そこでセンターの岡田所長が老舗の料理店に相談したところ、南禅寺門前の「順正」が安価なメニューを提供することを引きうけた。長年続く湯豆腐で有名なこの店の支配人（浅部）が若い外人旅行客のふところにあわせて考えたメニューは「トーフ・ステーキ・セット」

菜食メニューだが、ボリュームがあってお値段が約六ドル。欧米人好みに少し固めに作られた豆腐は箸でも扱いやすく、テーブルで野菜と共に炒めて食べる。和風サラダとライス、香の物がついてくる。英語のメニュー解説も用意されていて外人客サービス品となっているが、日本人客も注文できる。他にも「順正」ではすき焼きや水炊きなどの定食をだしているが、いずれも二十ドル以上。

さて、新メニューは昨夏以来提供しているが宣伝不足で今のところ売れ行きはまずまず。他にも岡田所長のすすめで数軒の料理店が十五ドル前後の定食メニューを新しく加えており、今夏の旅行客に対応する構えである。この味な計らいは、観光京都にまた一つ魅力を加えることになろう。



外人観光客に大人気の京都の「トーフ・ステーキ・セット」

日本の三三社も 金物ショウに出展

来る二月十二日から十五日までトロント共進会々場で行われる八四年カナデアン・ハードウエア・ショウに日本から三十三社が参加、出品することになっており、神戸市経済局次長、安岡利美氏が現地委員長としてトロントに事務局を設け、神戸市貿易課より小森力州男氏外六名が来訪ショーの準備に当っている。日本からは総数約十五名がショーのためにトロントを訪れる。

オープニング式が十二日午前十時より行われるが、総領事館の望月領事、ジェトロの佐々木所長らが出席。このショーはトレード・ショーなので業者の参加は自由だが、一般人は受け付けない。問合せは四九七ー一八七六（松本）へ。

ブラジル産の輸入へ 年内に三割値上りか

オレンジ・ジュースの不足

○カナダ人の朝食に欠かされない「オレンジ・ジュース」は西部カナダではカリフォルニア州産だが、東部カナダでは「フロリダ産」ということになっている。ところが今年の後半からカナダ人は「ブラジル産オレンジ・ジュース」を味わわねばならなくなりそう。

○それというのも、昨年十二月下旬フロリダ州のオレンジ作の約三分の一が降霜のため大量のオレンジを捨て去るのに難儀したという程どであわてて他国からオレンジ購入の手掛りをさがし求めた。

○その結果、すでに米オレンジ・ジュース市場の一〇％を占めているブラジル産を求めることになり、不足量十六万五千トンの約半分をブラジル産で穴埋めすることになった。今年の秋ごろまでにはブラジル産はジュース市場の五〇％近くまで供給することになろうとみられている。

○オレンジ・ジュースの価格は昨年末の霜害ですでに一五％も値上っているが、ブラジルがこの事態をキャッチして輸出価格を値上げすることと明らかで、年末までには三〇％の値上りなろう。

京都の竹下さん（三二才） 日本最初の盲人辯護士

【京都】この三月に日本の盲人弁護士としてスタートするのは竹下良樹さん（音訳）。中学時代、網膜剥離により視力を失い左目がわずかに光を感じる程度だが、竹下さん（三二才）は障害を乗りこえ輝かしいキャリアを勝ちえようとしている。

もっとも京都龍国大学在学中から数えて九度目にやっと国家弁護士試験にパスしたのが一九八一年というから、長い努力の年月があったわけだ。

とし子夫人は点字訳など夫を助けてきた。

八一年合格後、東京で四カ月のトレーニングを経て昨年末まで京都裁判所で実地訓練を積んできた。ここでも教官達に助けられ、点字でメモをとったり、書類を読んだりした。この三月に訓練を完了して審査にパスすれば、弁護士誕生となる。

竹下さんは障害者や福祉などの問題を扱ってゆきたいと抱負を語った。

谷田部ツネ夫人 アパート火災で死亡

スカボロ市ファマシー街とシェパード街角にあるウイシング・ウエル・マノアと呼ばれるシニア・シチズンだけを収容する十三階建アパートから二日夜出火、約二百人の老人たちはほとんど寝巻きのままビル外に避難したが、六階の六〇三号室に病院から帰ったばかりの谷田部ツネ夫人（九〇）と他一人が焼死するという不幸事が起った。なお負傷者は五人出たが、同ビルの七階に住んでいる岩下フミさん、住岡さんは幸い無事であった。目下出火原因を調査中。

はだしを研究

【東京】はだしを様々な観点から考え、分析してみようという初のシンポジウムが五月六日に東京・国立オリンピック記念青少年総合センターで開かれる。主催は創立二十周年を迎える日本歩け歩け協会。

△死亡

△浅野ハリー英明氏（五六）はオ州ロンドンのビクトリア病院で一月二十一日死去。告別式は同市内ツアテネー葬儀社で二十四日ハーデー牧師により行われ、火葬に付された。喪主は父晢一氏。

御礼

私事、長年モントリオールに在住中は多くの方々より厚いご交誼に預り、ご親切にして頂きましたが、最近視力が衰えて多少不自由の身となりましたので、意を決してオンタリオ州カプシケーシングに在住の実弟のおります同地に移り住むことに致しました事をお知らせ申し上げます。カプシケーシングにおいでの節は是非ともお立寄り下さるように。まずはお礼旁々移転通知のお知らせまで。

斉藤安江

4 Brunell Road S.
Kapuskasing Ont.
P5N 2T2

高栄養食品「ガッツ・ニンニク」

毎日の健康を願う頼もしいパートナーとして新登場。食べたあと殆んどニオイのしないニンニク食品として日本で今好評の高級「ガッツ・ニンニク」カナダでの新発売特別奉仕のご案内を申し上げます。
生存競争のはげしい現代に適したこの健康食品は、

(1)明日のための体力つくり
(2)スポーツ後の活力補給
(3)夫婦円満・特に倦怠期解消に
(4)事前に食べておくと二日酔にも悩まされない
(5)自動車運転など目や神経を多く使う仕事

高い栄養を必要とする愛用者に心から喜ばれています。老若男女を問わず、皆様の健康増進にきっとお役に立つものと存じます。一度お試し下さい。本品は合成保存料、添加物等の化学物質は一切含まれていません。お買い求めの節は、下記の特別割引クーポンを利用、必要事項をご記入の上、チェック、又はマネーオーダーでお申し込み下さい。

ご注文の品は責任をもってお届けします。

A quality product
GUTS GARLIC — a food supplement
(Bell's brand)

	Amount	Quantity	Total Amnt.
Special discount price - (each)	$19.95 x		=
(120 capsules per container)			
Please add postage and handling			$1.50
Total			

Make your cheque or money order payable to: Riverfield Distributing Co.
Limit 3 containers per coupon.
Please print
Mr. Mrs. Ms.
Name
Address
City
Prov. Postal Code

Mail this coupon to: Riverfield Distributing Co.
P.O. Box 35, Station 'O'
Toronto, Ontario M4A 2M8
Note: Please allow sufficient time for delivery
Coupon valid if envelope is post marked before March 31 '84

貿易会社 古屋 交通社

TEL. 977-5451 460 DUNDAS ST. WEST TORONTO TEL. 977-7655

古屋貿易

◎「古屋」では
日本の食料品、書籍類を
豊富に取り揃えて
皆様の御来店を
お待ちしております。

FURUYA TRADING CO.
TEL: 977-5451-3

◎アカプルコ＄449より
◎カンクーン＄449より
◎メキシコ市＋ユカタン半島＄811より
※席に限りがございますのでお早目にご予約を！
旅行のことなら信頼と伝統のある
古屋旅行社へ

FURUYA TRAVEL SERVICE
TEL: 977-7655

Nikko sukiyaki 日光
japanese restaurant/tavern

460 Dundas Street West,
Toronto, Ontario
Tel. 977-2164

各種パーティ

ランチ・・毎火水木金正午より午後二時半まで。
デナー・・日曜より木曜午後四時半より十一時迄。金と土曜四時より夜半まで。

カナダの思い出（三）
ニッポンからの手紙

日本経済新聞社編集局産業第三部次長
（前トロント特派員）　橋田忠明

私どもが帰国してからも、カナダのトルドー首相やローヒード・アルバータ州首相はじめカナダから多くの政、官、産、学界、スポーツや芸術家の人達が来日しました。オフィスや自宅に突然、親しかったカナダの友人から電話がかかります。来日したグローブ・アンド・メール紙の友人記者は東京の街を一緒に歩きながら「ファンタスティック」を連発しました。日本に帰ると確かにカナダは遠い国です。けれども、大きな動きは新聞やテレビで即座に知れますしカナダと聞くと夢を見るような目で話を聞きたがる若い人達も多いのです。それでも、日本ではやはり米国が近く、欧州の国々が近い印象も否めません。が、海外旅行に何回も出かける人が欧米や東南アジアを観光しつくして、カナダ旅行に強く魅かれるようにカナダを少しでも近くに感じる人達がふえていくことは間違いありません。

「ロン（レーガン米大統領）ヤス（中曽根首相）炉辺談義」—。私どももカナダでは親しくなるために「あるいは親しくなって家庭同士夫婦同士で呼び合う習慣に最初は戸惑いましたが、カナダの人達とこの習慣で親しくなり、子供達もマナーを覚えました。それを首相が自分の山荘でやってのける時代です。私の周囲にも〝ウサギ小屋〟を恥しがらず、海外からの友人を自宅に招いてかえって大喜びされる話が耳に入り始めました。何も豪華なホテルや銀座、赤坂のキャバレー、京都、奈良の接待でなく、三DKの〝わが家〟や見知らぬ田舎、それを外人の人達も快よく受け入れることを知り始めたのです。成金趣味でなく、大人（おとな）の付き合いを知り出したのでしょう。〝本モノ〟への芽生えです。

あくせく働いてはいますが、確実に日本は〝豊かな社会〟に向っていますし、伝統的な動と静のレジャーを楽しめるゆとりが出始めています。経済では対外摩擦も問題にされますが、口で言えない〝自信〟が日本人皆に出てきているのは確かです。その摩擦にしても、合理化の努力を重ね、欧米の人達以上に働いて、より質が良く、より安く欧米の消費者に食い込んだ結果だ、と心中秘かに思っている人達も多いはずです。たとえば、自動車はカナダでも目の敵にされ、自主規制を続けていますが、その対日政策はともかくカナダの消費者の人達は規制のため、欲しい日本車を買えなかったり、高く買わされたりする面もないではありません。

それと、カナダの国土の二十分の一の国が〝情報大国〟になろうとしている点が挙げられます。ニューメディア時代が叫ばれ、衛星通信やコンピューターを駆使して、居ながらにして世界の必要な情報が手に入る時代が来ようとしています。IBMスパイ事件は一九八三年の産業界の重大ニュースでしたが、それは逆にソフトウエアや知識、情報の重要さを日本のコンピューター会社に改めて思い知らせました。モノでないものがモノ以上に高い価値を持つ時代への象徴的な事件でした。新産業革命という位置づけが何の抵抗もなく人々に受け入れられ始めています。きっと私たちの生活をもっと便利で魅力あるものにする方向へと多彩に展開されるでしょう。

ゴッホの自画像

宮柊二の歌ー　秋山佐和子

ゴッホの自画像（秋山佐和子）一月二十四日第六回掲載二段目「戦ふ」の句と三段目の間のこの項が脱落しておりましたので改めて掲載致します。

飯盒の氷りし飯に箸さして
言葉なく座す川のほとりに
（山西省）

又、アララギの無名歌人達も戦場の現実を歌っている。

身につけて護符あることとの
安けさや銃声絶えし甲板の
うへに　中支　浅見幸三

濁水の清きを飲みしばしし
て命たえたり老いし兵が
中支　青山星三

闇のなかを巡察する或はず
みにて母を偲びて涙落ちた
り　満州　伊藤祐共

泥沼化する日中戦争、中国の意志に阻まれ後退し始めたのもとの頃であった。

傷つきし残敵壕の中より銃
を投げ鉄瓶を投げて抵抗を
しつ　中支　瓜生鉄雄

涙拭ひて逆襲し来る敵兵は
髪長き広西学生軍なりき
渡辺直己

壕の中に坐せしめて撃ちし
朱占匪は哀願もせず眼をあ
きしまま　渡辺直己

後二首は（米田利昭著「兵士の歌」）から採った。茂吉や晶子が机上で空疎な言葉を連らねている時、彼等名もなき兵士達は一人でも多くの敵を殺し、泥水すすり、小さな護符に命を預け、闇夜に母を偲んで涙した。何のための戦争なのか、疑問を持つ事も許されず彼等は中国大陸で一兵卒として戦っていた。

Ⅶ

一九四一年（昭和16）独ソ開戦。（6月）米英、対日資産凍結、対日石油（航空燃料含む）禁輸出。（7月）東条内閣成立（10月）真珠湾奇襲。対米英蘭宣戦（12月8日）（昭和史）

参戦状態に入ったという部隊電報を受取った柊二は中国山西省で「息を呑み」（歌集「山西省」後記）サンフランシスコでラジオを聞いた知人の一世Tさんは「これはビッグミステイクや」と声を呑んだという。

軍艦マーチの伴奏つきで放送される「大本営発表」の戦果に日本中が湧き立っている頃、アメリカ、カナダの日系人はパールハーバーの裏切り者としてその憎悪の直接の対称となっていた。

真珠湾奇襲告ぐるラジオの
声ゆゆししばし実感となら
ず

大統領ルーズベルトの怒り
たる声ラジオより八紘に満
つ

客もわれも言葉少く対ひつ
つ釣銭渡す間もラジオ鳴り
やまず

シカゴの歌人加藤はるえは歌集「大湖の韻き」で当時をこのように歌う。日本国内では

われ声を大にして殉国の秋
を叫ぶ・・・
ああ来るべきもの遂に来れ
り
もの共蹶起せよ、剣を握れ
これ勝たざる可からずの戦
なり
東亜の死活この一挙にかか
れり

とかつての英詩人野口米次郎は詩集「宣戦布告」（昭和17年刊）の中で叫び、10年前「私は逃げていく」と歌った三好達治は今歌う。

落下傘部隊！
落下傘部隊！
とはこれ大東亜理想圏の実
兵「改造」（昭和17年4月号）
「落下傘部隊」）

歌人も俳人も例外ではなかった。

ひむがしの大和島根ゆ夜は
明けて世界めざむむ時かた
ますぬ　相馬御風

あなどればかくのごとしと
やまとびと今し世界の人ら
を教ふ　尾上柴舟

真先に軍の神に初詣
高浜虚子

雑誌「改造」昭和17年5月・16年2月号に載ったのはこうした詩歌ばかりでなく、商品の宣伝までが「屠れ米英！我等の敵だ。進め一億火の玉だ」（日産自動車）「進め貫け米英に最後のとどめ刺す日まで」（ヨウモウトニック）という調子であった。日本国民の誰もが真珠湾攻撃の大戦果に酔い痴れていたように、アメリカ、カナダでも狂信的な排日主義者によって反日感情はラジオ・新聞で煽り立てられていた。

「日本人全員をかき集め、ひとまとめにくくって、内陸部の無人の荒地へ放りこんでしまえ。そこで苦しませ、痛めさせ、飢えさせ、死なせてしまえ」「ジャップジャップ」の連呼の中で日系アメリカ人カナダ人合計十三万人余は太平洋沿岸の戦略地域から立退くよう命令がなされ、財産も家も貯えも一瞬の内に失い、凍土・蒸地・砂漠へと追い立てられていったのだった（ハンプーピーブル）

移動先は北国とのみ逐はれ
ゆく羊群の如く汽車に乗せ
られつ　加藤はるえ「大湖
の韻き」

背一杯に日の丸のシャツを
着せられて有頂天なりしが
射殺の目じるし　中野雨情
「宣誓」

「外国人非外国人を問わず日本人の血を1/8以上のものは今て正午までに暫定地域から立退くこと」アメリカ大統領命令九〇六六号が一九四二年二月一九日に出され、カナダでも二月二六日に命令が下った。急造のバラックの建物犯罪人扱いして押し込められたその中でプライバシーもなくデマの飛び交う苦悩と混乱の日々。パールハーバーの裏切り者としての汚名を何とか拭おうとアメリカ国籍を持つ二世達は志願し、日系人のみで編成された四四二部隊はめざましい活躍をとげた。

求　日系三世夫婦（英語スピーキング）が幼児を世話してくれる人を求めています。月曜から金曜まで。東オークヴイル地区。禁煙者をのぞむ。略歴を希望します。
電話・八四二ー四〇六一

●ペンフレンドを求む

退職後、急に身辺の物淋しさを感じている一世の独身男性です。数年前に妻と死別し、当国にては係類皆無です。趣味を共に出来る五十歳以上の優しい女性との文通を望んでいます。住所は次の通りです。

Mr. A. A.
P.O.BOX 593
Knutsford B.C.V2C 5L7

求　若い人で運転免許保持者　多少邦訳のできる人。委細面談三六六ー五〇〇五（トロント）

お禮

去る一月二十八日（土）に催しました新春芸能大会には皆様多数の御来場を頂き誠に有難うございました。お蔭様にて、無事成会裡に終了出来、役員一同深く感謝しております。

尚　当日特に御協力を頂きましたホンダ、ヤマハミュージック、ソニー、日立電子各カナダ社、トロント市協一世部、トロント仏教会及びJCCCの春弥会、桜会、カラオケクラブには、紙上を借りて厚くお礼申し上げます。

今後とも、広く日系社会の皆様に楽しんで頂ける場を提供するべく反省を行い、より良い大会にしたいと考えておりますので忌憚のない御意見、御指導を当協会にお寄せ頂ければ幸いです。

一九八四年一月三十一日

トロント新移住者協会

トロント日系市民協会一世部編さん
付カナダ日系人略史

「三十五年史」取次ぎ

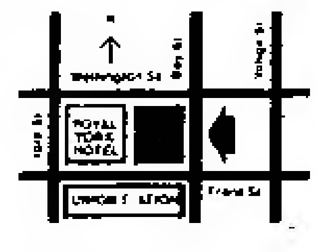
一部（送料とも）六ドルで注文に応じております。

皆様と日本を―そして世界を結ぶ

カナダ東京銀行

横浜正金銀行以来の伝統をひきつぐ当行では、東京銀行の海外ネットワーク（45カ国250店）を最大限に生かしつつ日本的なこまやかで迅速なサービスをお約束いたします。トロントへおいでの折はお気軽にお立ち寄り下さい。ロイヤルバンクプラザ・サウスタワー21階で皆様の御来店をお待ち申し上げます。バンクーバーにも支店がございますのでご利用下さい。

営業時間は月曜日から金曜日、午前10時から3時です。
●カナダドル預金（普通預金、当座預金、定期預金）
●日本へのご送金、日本からのご送金の受け取り
●東京銀行トラベラーズチェック現金両替（日本円・US$）
●輸出入取引、貿易金融、外国為替



THE BANK OF TOKYO CANADA
Royal Bank Plaza, South Tower, Suite 2160
P.O. Box 42, Toronto, Ontario M5J 2J1
Telephone: (416) 865-0220

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 366-5005
Second clas mail No. 0366

毎週火・金二回発行
購読・一年二十五弗
料金・半年十五弗（前払）
カナダ・トロント市
ニューカナデアン
電話 三六六ー五〇〇五

平和策の行末と自らの進退決意
カナダ首相が帰國

【オタワ】自分の進退と共に話題にされるツルドー首相の和平工作も東欧訪問を先週終えた現在、新しい局面を迎えようとしている。これでソ連を残して世界主要国を説いて回ったわけだが、これらの成果を手に今後どのような展開を作り出していくか、そしてそれがカナダ首相の進退にどうかかわっていくかが注目される。

最終地ルーマニアを発つ直前のインタビューで首相は「オタワに帰つてマッケーカン外相とよく相談し今後の基本策を練りたい」と語っている。

「進退については、いつもの如く、よく自問自答してみたい」とはぐらかしたが、「私の将来は和平策その他がからんでいて複雑だ」とためいきまじりの本音ももらした。

東欧諸国とは今後も話しあいを続けると述べ、東西に同盟を異にする国どうしの協調の意義を語った。ルーマニア外相は来週訪加が予定されている。

和平巡礼の成否は国民の判断にゆだねるとしながら、ツルドー氏は「二大強国（米ソ）間の話しあいが実現しない現在の情況では、中小の国々がまとまり和平について協議していくことが重要である。話しあいは撃ちあいより重要だというのが私の見解だ」と述べた。

モスクワ訪問は依然、アンドロポフ書記長の病気のため実現をみない。

フランスは「中流国」に

【パリ】かつて大国の一つと数えられていたフランスは、いまではほとんどの国から「中流国」とみられている。日本米国など主要七カ国で行ったこんな世論調査の結果がこのほど発表された。

フランスを「中流国」と見る回答は各国とも五七～七六％あり、常識となっていることを示した。この中で「大国」と答えたのは日本の三〇％、ブラジルの二八％、スペインの二七％で、フランス自身の二三％を上回っている。

バリ島で日本人が麻薬のため捕まる

日本の旅行業界で「地上最後の楽園」と宣伝され、伝統舞踊など文化紹介でもブームを呼んでいるバリ島で、このところ日本の観光客が麻薬に手を出し、若い女性をふくむ三人が相次ぎ逮捕され、うち一人は有罪判決で刑務所に入った。日本総領事館デンパサール駐在官事務所は「おとり捜査が常道だから、このままだととらえることになる。日本の若者は甘い考えをもって訪れないでほしい」と訴えている。

女性から苦情が續出 有權者表の掲示癈止
ープライバシーの侵害だとー

【モントリオール】有権者名簿がカナダ全都市地域で街頭に掲示されなくなった。選挙管理局チーフのハメル氏が先週廃止を宣言したのは、女性からの訴えが大きいというのが理由。

有権者名簿は氏名、住所をリストしたものだが、一人暮らしの女性は保安を心配し、又同居人との関係が衆目にさらされるのはプライバシーの侵害になるとの訴えも強く、今回の廃止になった。

訴えは特にカナダ西部の都市圏に多く、ハメル氏は「廃止は都市地域に限り、苦情のない田舎や村などの地方では従前通り掲示を続ける」と述べた。

このリスト公開掲示は一九七九年の連邦選挙時、苦情が相ついでオタワに寄せられ、八二年の選挙法修正で公示の条項がはずされた。八十年選挙後四年を迎える現内閣は法的期限の五年にあと一年を余すのみとなり選挙を間近に控えている。管理局では、来たる選挙では有権者名簿の公示及び戸別輸送を廃止、候補者と投票所使用の分として百枚程度印刷するという。

個人宛には確認と投票所のアドレスを示した葉書が郵送される。

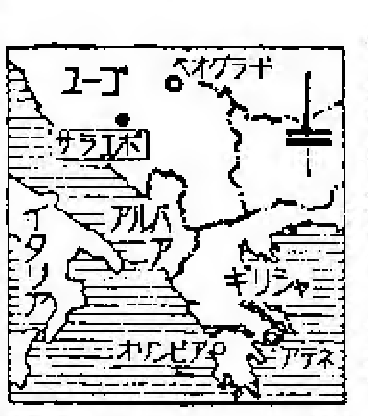
BC州パルプ工場一斉に閉止さる

【バンクーバー】先週、BC州内二十に及ぶパルプ工場が閉鎖された。これはパルプミル労働組合がピケを張ったためで、そのための業務損益は日額八百万ドルになるといわれる。

雇用側と組合との不和が続き、ついに閉鎖に追いこまれたパルプ界だが、交渉人のリチャード・レスター氏は閉鎖は何週間かに及ぶものと予想している。レスター氏は今回の閉鎖は九〇％を輸出している印刷用パルプには大きな痛手だと語っている。交渉の争点は八三年六月に期限切れとなって以来すえおかれている労働契約の更新問題についてである。

冬季五輪 サラエボ市

ユーゴスラビアは、六つの社会主義共和国で構成される社会主義国だが、"東欧の中の西欧"といわれるほど開かれた国首都はベオグラード。その国土の四分の三は高地と山が占める。人口約二、二〇〇万人で約四五％が農民。主な作物はとうもろこし、小麦甜菜。石油、石炭、鉄鉱石など地下資源も豊富だが、この十年間、観光産業は急速な発展をとげ、現在年間二五％以上の伸び率をみせている。東洋と西洋の接点ともいわれ、二〇以上の民族が多様な文化を作りあげている。



サラエボは六つの社会主義共和国の一つ、ボスニア・ヘルツェゴビナ共和国の首都で人口は約四五万人。一九一四年、オーストリア皇太子がこの地で暗殺され、第一次世界大戦の引き金となった"サラエボ事件"で知られる歴史的な町である。

二千メートル前後の山々を背景とした町は十一月から五月まで雪の季節で、冬の平均気温は摂氏マイナス一・四度（夏は一九・二度）。積雪量は三・五メートルまで達することもあり、男子アルペン会場のベラシュニッアの北斜面は年間一一七日、女子会場のヤホリーナは一九〇日間雪におおわれるという。

サラエボ・オリンピック組織委員会のミ・ルチカ広報委員長は「サラエボでスキーを楽しみ翌日はアドリア海の海岸で海水浴ができる」と自慢した。スポーツのビッグイベントとしては一九七三年に世界卓球選手権が開かれた。

トロント市百五十年記念 有名画家展

トロント市の美術史展が来る三月三日から十三日まで市内セント・ローレンス・マーケット内二階にある「マーケット画廊」で公開される。過去百五十年間にわたり、カナダ人アーチストとして多くの絵画や彫刻などを遺したものを約百五十点集めて展示するもので入場は無料。公開時間は水曜から金曜は午前十時から午後四時まで。土曜は午前九時から午後四時まで。日曜は午後一時から四時まで。

宇宙飛行志願二百人を超す

【東京】一九八八年初めにスペースシャトルに日本人で初めて乗り組む搭乗科学者の募集は一月三十一日で締め切られるが、応募者が今のところ二百八人になった。十二月に募集を開始したが一カ月で二十三人しか応募者がなく、「二、三千人は集まるのでは」と見込んでいた宇宙開発事業団をやきもきさせた。しかし年が明けてから増え、駆け込み応募を加えると最終的には二百五十人程度になる見込み。

日本カード時代
「無現金社会」へと

【東京】日本は今、クレジットやバンクカード戦争の渦中にあり、銀行、金融機関、チェーン店、農業協同組合まで独自のカードのマーケットシェアにあの手この手である。

一九八二年末の発行カード数は四千二百万枚。ざっと日本人の三分の一がカードを所有していることになる。米国では二億三千万人の人口に対しカード枚数が六億枚というカード王国だが、日本も今、ひた走りに「キャッシュレス社会」（無現金）への道を歩んでいる。

一九八二年銀行法改正によりバンクカードとクレジットカードの併用が認められてから、「兼用カード」が登場。五十の地方銀行統一の兼用カードは大手都市銀行のバンクカードやクレジットカードに対抗しようとするもの。

地方の農家の便宜を考えた農協発行のカード、サラリーローン専用カードなどノンバンク型カードも多種できている。消費者をねらった百貨店やスーパーマーケット、ホテルチェーンのカードはメンバー特典のセールやサービスでアッピール。又、商社の伊藤忠は金融会社と契約し、社員対象のクレジットカードを作り、系列会社の商品のメー

BC州の人権法
逆方向に進み動く

【バンクーバー】BC州における人権問題について最近の動きをみてみよう。資料はBC州人権条例に関する催しの際のレポートによる。

BC州はその長い少数民族に対する差別の歴史を持つ意味からも、人権問題を最優先に扱うべき立場にありながら昨今、保護へ前向きとは思えぬ方向へ動きつつある。

一九八三年六月、州政府は人権条例法案二十七条を従来の法令にとってかわるものとして提唱した。これにより、人権委員会及び支局がなくなり、「五人の人権評議会」が後を継いで人権問題を扱うことになる。訴えは全州まとめて評議会にファイル、検討されるが、機能としては前委員会に劣り、人権教育などのプログラムも姿を消す。

さらに条項も変わり、人権侵害の訴状は従来、コミュニティレベルや団体名で扱われたものが個人単位となる。又名誉毀損や人種等の差別広告に対する罰則がなくなる。

だが、一九八三年末になって労働争議や連合会結成の影響により、政府はこの法案を引っこめ、新しく法案を作成すべく政府及び連合会協力の顧問委員会を組織した。この顧問委員会は「五人会」に対するものだが、BC州の人権協会の要請にもかかわらず公聴会開催を拒否しており五人会への影響力の程は定かでない。

調査によるとBC州の七四％が政府の人権政策に批判的であるというが、自由社会において最も大事な人権を政府の誤った方針や財政切りつめの犠牲にしてはならないというのが報告の主旨である。

選挙法の改正点

来る選挙での主な改正点は次の通り。

選挙管理局及び政党からの提案により、昨秋選挙条例改正案が国会を通り、来たる選挙には適用される運びとなった。その中で主な改正点を拾ってみる。

まず、政党及び候補者の選挙費用の引きあげで、一九八〇年度選挙の約三〇％上回る費用とされる予定。

次に候補者への還附金制度の変更。従来、地区有権者一人につき一通の郵送料が還附されたが、地区の選挙民の多少で候補者に不公平が生じるので使用額の五〇％以下を還附することに統一して是正。

政党への還附金は、これまで放送キャンペーンに限って料金の五〇％となっていたが今回項目を限定せずすべて費用の二二・五％と改訂、放送界優遇差別を除いた。

そして候補者、政党以外の第三者による選挙費用使用を認めないことで、今回からは費用はすべて候補者もしくは政党より公式に届けられねばならないとし、増大に歯止めをかける。

以上、前回選挙の経験で必要とみなされた諸項目が改正され、選挙条例が新しく書きかえられた。